

DZIAŁ XX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Finanse publiczne obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej.

Podstawę prawną określającą te procesy stanowiła: dla 2005 r. — ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148 z późniejszymi zmianami), a w latach 2010—2012 — ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz.U. Nr 157, poz. 1240 i 1241 z późniejszymi zmianami). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz.U. z 2013 r., poz. 594—596) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity: Dz.U. z 2010 r. Nr 80, poz. 526 z późniejszymi zmianami).

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów i wydatków budżetów jednostek samorządu terytorialnego oraz przychodów i kosztów samorządowych zakładów budżetowych.

3. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określane w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy (budżetowy), w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych.

Miasto na prawach powiatu realizuje równocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydat-

CHAPTER XX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finance include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local self-government entities (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget.

The legal basis defining the above mentioned processes was provided: for 2005 — the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (unified text: Journal of Laws 2003 No. 15, item 148 with later amendments), and in 2010—2012 — the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009, and regulations introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws No. 157, item 1240 and 1241 with later amendments). With respect to the financial management of local self-government entities, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Self-government, dated 8 III 1990, the Law on Powiat Self-government, dated 5 VI 1998, the Law on Voivodship Self-government, dated 5 VI 1998 (unified text: Journal of Laws 2013, items 594—596) as well as the Law on Incomes of Local Self-government Entities, dated 13 XI 2003 (unified text: Journal of Laws 2010 No. 80, item 526 with later amendments).

2. The presented data include information regarding revenue and expenditure of local self-government entities budgets as well as revenue and costs of self-government budgetary establishments.

3. Revenue and expenditure of the budgets of local self-government entities are determined in the budgetary law passed by relevant councils for a period of one calendar year (a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in statutory acts and in the Law of Public Finances.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables revenue and expenditure of gminas are given without data for cities with powiat status, while revenue and expenditure of cities with powiat status are given jointly with gmina and powiat part of revenue and expendi-

kami części gminnej i powiatowej. Powyższa uwaga dotyczy również samorządowych zakładów budżetowych.

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. na działy — określające rodzaj działalności oraz paragrafy — określające rodzaj dochodu, przychodu lub wydatku. Prezentowane dane opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz.U. Nr 38, poz. 207 z późniejszymi zmianami).

5. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
 - d) środki z innych źródeł na dofinansowanie zadań własnych;
- 2) dotacje:
 - a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200 i 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
 - c) otrzymane z funduszy celowych (od 2011 r. są tylko państwowe fundusze celowe),
 - d) pozostałe dotacje, w tym dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

6. Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m. in.:

ture. Above note concerns also self-government budgetary establishment.

4. Revenue and expenditure of the budgets of local self-government entities are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions — defining types of activity, and into paragraphs — defining types of revenue, income or expenditure. The presented data were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 38, item 207 with later amendments).

5. Budget revenue of local self-government entities comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, treasury fee,
 - c) revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,
 - d) funds from other sources for the additional financing of own tasks;
- 2) allocations:
 - a) appropriated allocations from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,
 - b) provided under programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable and payments from the European funds budget (paragraphs 200 and 620 according to the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources),
 - c) received from appropriated funds (since 2011 state appropriated funds),
 - d) other allocations, of which appropriated allocations for tasks realized on the basis of agreements between local self-government entities;
- 3) general subsidy from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.

6. Expenditure of local self-government entities budgets are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:

- expenditure on wages and salaries (including derivatives),
- expenditure on the purchase of materials and services,

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu publicznego,
- wydatki z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

7. Od 2010 r. w sektorze finansów publicznych funkcjonują **samorządowe zakłady budżetowe**, które odpłatnie wykonują zadania i pokrywają koszty swojej działalności z przychodów własnych oraz ewentualnych dotacji przedmiotowych, a także z dotacji celowych na zadania bieżące i z dotacji celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji, otrzymanych z budżetów jednostek samorządu terytorialnego.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

- allocations, among others, for organizational and legal units operating within local self-government entities budgets,
- expenditure on public debt servicing,
- expenditure related to granting endorsements and guarantees.

7. Since 2010 in the sector of public finance are functioning **self-government budgetary establishments** which perform tasks for a fee, and cover the costs related to their activity from own revenues and from possible objective allocations, as well as from appropriated allocations for current tasks and appropriated allocations for financing or co-financing of the investment-related costs, obtained from the budgets of local self-government entities.

8. Information concerning local self-government entities budgets is compiled in the Central Statistical Office on the basis of the Ministry of Finance reports.

TABL. 1 (284). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
		w tys. zł in thous. zł				
OGÓŁEM	2005	5269198,1	2346564,9	1915560,8	682589,5	324482,9
TOTAL	2010	8419510,0	3670053,4	2778580,4	1149255,0	821621,2
	2011	8728968,4	3822066,6	2984990,7	1185281,3	736629,7
	2012	9229596,4	4037673,8	3281617,3	1150490,6	759814,7
Dochody własne		4103933,2	1736521,5	1814669,8	310928,2	241813,7
<i>Own revenue</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Udział w podatku dochodowym		1660215,2	556646,6	739433,0	151395,5	212740,0
<i>Share in income tax</i>						
od osób prawnych		258859,6	26131,7	60189,8	5454,1	167083,9
<i>corporate income tax</i>						
od osób fizycznych		1401355,6	530514,9	679243,2	145941,4	45656,1
<i>personal income tax</i>						
Podatek od nieruchomości		933330,7	501457,2	431873,5	x	x
<i>Tax on real estate</i>						
Podatek rolny		104467,9	104006,6	461,3	x	x
<i>Agricultural tax</i>						
Podatek od środków transportowych		41868,2	26061,5	15806,7	x	x
<i>Tax on means of transport</i>						
Podatek od czynności cywilnoprawnych		72431,0	35924,5	36506,5	x	x
<i>Tax on civil law transactions</i>						
Oplata skarbowa		20264,3	9258,2	11006,0	x	x
<i>Treasury fee</i>						

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.
^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 1 (284). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
Dochody własne (dok.) Own revenue (cont.)					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Dochody z majątku	249075,8	118155,0	108955,2	21488,4	477,2
Revenue from property					
w tym dochody z najmu i dzierżawy oraz in- nych umów o podobnym charakterze	107071,6	70896,9	26898,0	8867,3	409,4
of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character					
Środki na dofinansowanie własnych zadań po- zyskane z innych źródeł	233863,1	116577,6	113776,8	3179,8	328,9
Funds for additional financing of own tasks from other sources					
Dotacje ogółem	2137765,9	947297,3	598990,0	283069,2	308409,3
Total allocations					
Dotacje celowe	1602494,3	829962,0	388724,8	235757,9	148049,6
Appropriated allocations					
z budżetu państwa	1410873,8	756135,2	346358,6	192883,0	115497,0
from the state budget					
na zadania: for tasks:					
z zakresu administracji rządowej	1051073,8	551995,0	252806,3	140389,3	105883,1
for government administration tasks					
własne	358471,4	203631,4	93218,4	52133,5	9488,0
for own tasks					
realizowane na podstawie porozumień z or- ganami administracji rządowej	1328,6	508,8	333,8	360,2	125,8
realized on the basis of agreements with government administration bodies					
na zadania realizowane na podstawie poro- zumień między jednostkami samorządu tery- torialnego	83799,6	33625,0	15931,2	29718,9	4524,4
for tasks realized on the basis of agreements between local self-government entities					
otrzymane z państwowych funduszy celowych received from state appropriated funds	53199,1	11753,9	12887,6	3460,3	25097,2
for financial assistance between local self- government entities for additional financing of own tasks					
z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań	54621,8	28447,8	13547,3	9695,7	2930,9
for financial assistance between local self- government entities for additional financing of own tasks					
Dotacje z paragrafów 200 i 620 ^b	535271,7	117335,4	210265,2	47311,3	160359,8
Allocations from paragraphs 200 and 620 ^b					
Subwencja ogólna z budżetu państwa	2987897,3	1353855,0	867957,5	556493,2	209591,7
General subsidies from the state budget					
w tym część oświatowa	2246952,5	972752,6	801793,4	410274,0	62132,5
of which educational part					

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status. ^b Of the classification of budget revenue and expenditure.

TABL. 2 (285). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2012 R.**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY DIVISION IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
O GÓŁEM TOTAL	9229596,4	4037673,8	3281617,3	1150490,6	759814,7
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo <i>Agriculture and hunting</i>	202974,9	125498,3	65,0	4266,3	73145,3
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	2037,1	46,0	230,1	756,7	1004,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz i wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	22186,9	22186,9	—	—	—
Transport i łączność <i>Transport and communication</i>	555593,3	58613,3	389939,1	33613,0	73427,9
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i>	277166,4	125008,6	129726,1	21781,4	650,2
Działalność usługowa <i>Service activity</i>	28593,9	1438,3	7476,5	19551,3	127,8
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	90707,6	28349,1	35663,6	17897,5	8797,4
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpoża- rowa <i>Public safety and fire care</i>	122581,5	11732,0	53199,3	57650,2	—
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobo- wości prawnej oraz wydatki związane z ich po- borem <i>Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal per- sonality and expenses associated with their intake</i>	3000516,6	1308388,0	1300976,5	177692,2	213459,9
Różne rozliczenia <i>Miscellaneous settlements</i>	3199762,8	1380516,6	891769,5	561284,1	366192,6
Oświata i wychowanie <i>Education</i>	121752,2	70456,9	32126,4	16935,3	2233,6
Ochrona zdrowia <i>Health care</i>	87356,6	348,2	26017,6	60822,4	168,4
Pomoc społeczna <i>Social assistance</i>	1012921,6	622558,7	272736,1	112140,4	5486,5
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Other tasks in sphere of social policy</i>	111274,4	26519,0	37360,9	43716,3	3678,2
Edukacyjna opieka wychowawcza <i>Educational care</i>	38006,2	26028,7	7688,1	4124,0	165,5
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environmental protection</i>	192818,3	143479,4	38385,2	8942,1	2011,6
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego <i>Culture and national heritage</i>	48160,2	28305,0	15387,9	325,7	4141,5
Kultura fizyczna <i>Physical education</i>	92005,6	47116,7	41669,8	3137,0	82,1

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 3 (286). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
OGÓŁEM	2005	5347256,1	2327514,3	1972817,4	676685,7	370238,7
TOTAL	2010	9177431,8	4035331,4	3068904,7	1222372,9	850822,7
	2011	9394607,6	4015329,1	3405100,6	1199180,5	774997,4
	2012	9553300,2	4030544,0	3633441,9	1123212,2	766102,1
Wydatki bieżące		7556159,9	3339574,2	2663659,9	1011188,3	541737,6
Current expenditure						
w tym: of which:						
Dotacje		698722,0	178363,8	256224,1	52473,2	211660,9
<i>Allocations</i>						
w tym dla samorządowych zakładów budżeto- wych of which for self-government budgetary estab- lishments		23064,4	16266,5	5454,9	1343,0	—
Świadczenia na rzecz osób fizycznych		1077895,6	725627,8	294632,1	50863,3	6772,4
<i>Benefits for natural persons</i>						
Wydatki bieżące jednostek budżetowych		5554324,7	2360496,5	2000131,5	891308,3	302388,5
<i>Current expenditure of budgetary entities</i>						
w tym: of which:						
wynagrodzenia		2981651,2	1287342,3	1040139,1	521636,0	132533,7
<i>wages and salaries</i>						
w tym osobowe		2697716,8	1166539,0	947433,0	467592,6	116152,3
<i>of which personal</i>						
pochodne od wynagrodzeń ^b		543700,0	248174,7	184892,8	87381,4	23251,0
<i>derivatives from wages and salaries^b</i>						
zakup materiałów i usług		1624924,8	636717,4	665475,3	185893,6	136838,5
<i>purchase of materials and services</i>						
wydatki na obsługę długu		203398,6	66834,1	101461,6	15034,7	20068,3
<i>expenditures on debt servicing</i>						
wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń		857,3	35,3	—	822,0	—
<i>payments related to guarantees and endorse- ments</i>						
Wydatki majątkowe		1997140,3	690969,9	969782,0	112023,9	224364,4
Property expenditure						
w tym inwestycyjne ^c		1941590,8	688172,5	934539,9	111413,9	207464,5
<i>of which investment expenditure^c</i>						

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych. ^c Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. ^c Including allocations for financing investment tasks of self-government budgetary establishments.

TABL. 4 (287). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2012 R.**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY DIVISIONS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
O GÓŁEM TOTAL	9553300,2	4030544,0	3633441,9	1123212,2	766102,1
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo Agriculture and hunting	245635,8	165129,9	598,2	1103,9	78803,9
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	40991,4	66,6	81,3	753,4	40090,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz i wodę Electricity, gas and water supply	26192,5	21741,2	4063,0	–	388,3
Transport i łączność Transport and communication	1624373,8	273175,1	984806,1	130730,8	235661,8
Gospodarka mieszkaniowa Dwelling economy	220911,4	103906,7	108480,2	6470,8	2053,7
Działalność usługowa Service activity	45128,8	10337,3	13659,7	15332,6	5799,3
Administracja publiczna Public administration	783830,5	382315,1	204684,0	115965,4	80866,0
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa Public safety and fire care	183877,0	44411,5	79821,6	58705,7	938,2
Obsługa długu publicznego Public debt servicing	204935,4	67538,4	101472,0	15856,7	20068,3
Różne rozliczenia Miscellaneous settlements	12972,6	2782,9	10182,5	7,3	–
Oświata i wychowanie Education	2986023,9	1439224,7	1114075,5	372673,6	60050,0
Ochrona zdrowia Health care	166928,0	22423,0	60044,3	68462,0	15998,7
Pomoc społeczna Social assistance	1423643,8	782923,0	453020,5	179358,1	8342,3
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej Other tasks in sphere of social policy	196196,3	31213,5	57743,2	75187,7	32051,9
Edukacyjna opieka wychowawcza Educational care	226107,7	57821,6	91746,7	56614,0	19925,5
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska Municipal economy and environmental protection	478972,7	340918,9	124296,4	8770,2	4987,2
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego Culture and national heritage	318382,4	146905,7	83890,2	2868,2	84718,3
Kultura fizyczna Physical education	311307,4	120744,7	125693,0	9534,1	55335,7

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 5 (288). **PRZYCHODY I KOSZTY SAMORZĄDOWYCH ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH**
REVENUE AND COSTS OF SELF-GOVERNMENT BUDGETARY ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas ^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
Przychody	2011	257189,8	141757,4	109729,2	5703,2	—
Revenue	2012	217242,2	159497,1	52311,1	5434,0	—
w tym: <i>of which:</i>						
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług		152832,1	113406,8	36362,3	3063,0	—
<i>Revenue from sale of products, asset components and services</i>						
Dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego ^b		23988,5	16200,6	6445,0	1343,0	—
<i>Allocations from local self-government entities budgets^b</i>						
Koszty	2011	265650,1	148099,2	111897,3	5653,6	—
Costs	2012	218077,7	160526,1	52018,9	5532,7	—
w tym: <i>of which:</i>						
Materiały i usługi		98109,5	68625,8	27677,0	1806,6	—
<i>Materials and services</i>						
Podatek dochodowy od osób prawnych		1193,5	564,2	628, 8	0,6	—
<i>Corporate income tax</i>						
Wpłata nadwyżek do budżetów jednostek samorządu terytorialnego		555,4	531,2	24,2	—	—
<i>Surplus payments to local self-government entities budgets</i>						

^a Bez przychodów i kosztów samorządowych zakładów budżetowych gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^b Łącznie z dotacjami z budżetu państwa oraz płatnościami w ramach budżetu środków europejskich.

^a Excluding revenue and costs of self-government budgetary establishments of gminas which are also cities with powiat status.

^b Including allocations from the state budget as well as payments within the European funds budget.